

CONVENI INTERNACIONAL SOBRE EL TRÀFIC D'ESPÈCIES SILVESTRES



SERGI CIFRE LEON
GERARD HUIZINGA POL
IGNASI LLOVERAS VERDAGUER

Índex

Introducció.....	Pàg. 3
Què és el CITES.....	Pàg. 4
Funcionament del CITES.....	Pàg 6
Estructura del CITES.....	Pàg. 8
Països.....	Pàg. 10
Legislació.....	Pàg.11
Espècies i projectes	Pàg. 14
Documents.....	Pàg. 23
Conclusions.....	Pàg. 29
Bibliografía.....	Pàg. 30

Introducció

En el present treball hem intentat recopilar la informació general sobre de ¿què és? i ¿què recull? El Conveni Internacional sobre Tràfic d'Espècies Silvestres el qual citarem indistintament durant tot el text amb les seves sigles (CITES) o amb el nom complet.

El treball l'hem dividit en varies parts que són:

- A) Què és la CITES? Importància. I el per què d'aquesta.
- B) Funcionament
- C) Estructura
- D) Països membres
- E) Legislació
- F) Espècies i projectes
- G) Documents
- H) Conclusions
- I) Bibliografia

Creiem que es tracta d'un tema de total actualitat ja que amb freqüència escoltem decomisos de flora i fauna il·legal, i pels futurs veterinaris és necessari i del nostre interès saber com enfrontar-se en el cas que qualsevol espècie recollida en el conveni arribi a les nostres mans.

Per altre banda no oblidem el problema que afecta al planeta globalment com és el deteriorament, i en molts casos, l'extinció d'animals i plantes per culpa de l'home.



La necessitat del CITES és indubtable. S'estima que anualment el comerç internacional de vida silvestre s'eleva a milers de milions d'euros i afecta a cents de milions d'espècies. El comerç és molt divers, des dels animals i plantes vives fins a una elevada gamma de productes silvestres derivats d'aquestes. Moltes de les espècies que formen part del comerç no estan en perill d'extinció, però l'existència d'un acord per garantir la sostenibilitat del comerç, és imprescindible per preservar la seva existència en les generacions futures.

En el següent treball hi reflectirem informació general sobre el CITES i el seu funcionament i una breu història sobre el seu desenvolupament, com s'estructura, per a què serveix, i breu resum sobre els països membres. Aquesta informació, sempre necessària, ens servirà per situar-nos de ple en el desenvolupament i funcionament d'aquest conveni. A part d'aquesta informació general, també exposarem més específicament certs programes que s'han posat o s'estan posant en marxa sobre el control i prevenció en el tràfic, comerç i cria d'unes quantes espècies en concret. Explicant i citant espècies internacionals, que sempre sembla que estiguin més lluny del nostre abast del que realment estan.

Finalment, en l'annex final s'hi adjuntarà una sèrie de documents que s'utilitzen en el dia a dia per les importacions, exportacions, etc. de les espècies catalogades.

El treball ens ha servit per conèixer a fons el CITES i aprendre a manejar tot el tema burocràtic que es porta a terme.

EL CITES

Partint d'una premissa, tots avui en dia som conscients que si l'home no hagués utilitzat mai la flora i la fauna pel seu propi profit i no hagués arribat a extingir cap espècies animal, segurament avui no estaríem parlant del CITES. Més ben dit, el CITES no s'hagués creat. Però això és una utopia i la realitat és una altre.

En els últims anys s'ha comprovat que la naturalesa no era una font de bens inesgotable. Dos factors han influït greument en la flora i la fauna: l'espectacular increment de la població humana i l'elevada capacitat destructiva d'aquesta.

El CITES es podria definir com un acord internacional concertat entre els governs amb la finalitat de fer d'intermediari en el comerç internacional d'espècies d'animals i plantes silvestres per tal d'evitar totes les amenaces per a la seva supervivència.



Conscients d'aquest problema, la Unió Internacional per la Conservació de la Naturalesa (UICN) dóna la veu d'alarma en el 1962 i planteja públicament, per primera vegada, la necessitat d'establir un control del comerç internacional d'espècies de fauna i flora ja que aquest havia sigut identificat com un dels factors d'extinció d'espècies i pèrdua de biodiversitat.

Posteriorment, té lloc en el 1972 a Estocolm la Conferència Mundial sobre Medi Ambient que acorda elaborar un tractat internacional regulador del comerç d'espècies amenaçades d'extinció. En el 1973, se reuneix a Washington la conferència plenipotenciària que redacta i aprova el Conveni sobre el Comerç Internacional de Espècies Amenaçades de Fauna i Flora Silvestre (Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora), o simplement CITES també anomenat Conveni de Washington.

El CITES és un acord internacional en el què els Estats o Països s'adhereixen voluntàriament. Els Estats que s'hi adhereixen es coneixen com a Parts. Tot i que el CITES és jurídicament vinculant per les parts, no per això suplanta a las legislacions nacionals. Sinó al contrari, ofereix un marc que ha de ser respectat per cada una de les Parts, promulgant la seva legislació nacional per garantir que el CITES s'apliqui a escala nacional.

Durant anys el CITES ha estat un dels acords ambientals que ha comptat amb el major número de membres, que s'eleva ara a les 174 Parts.

La CEE l'inclou a la seva legislació en el 1982 i Espanya s'adhereix el 28 d'agost del 1986. Incorporant també a la seva legislació el Reglament CEE 3626/82, relatiu a l'aplicació del CITES en els països comunitaris. Actualment es regeix pel **Reglament (CE) 338/97**, del 9 de desembre del 1996 (publicat en el DOCE nº L61 del 3/3/97). Aquesta legislació d'aplicació ha anat rebent una sèrie de modificacions al llarg dels anys, entre les quals n'hi ha que es van aplicar fa aproximadament un any. Les més recents són les següents:

- **Reglament (CE) 100/2008 de la Comissió**, del 4 de febrer del 2008.
- **Reglament (CE) 318/2008 de la Comissió**, del 31 de març del 2008.
- **Reglament (CE) 811/2008 de la Comissió**, del 13 d'agost del 2008.



Objectius a destacar del Conveni CITES

- Control del comerç internacional per aconseguir una explotació sostenible de les espècies salvatges. Un país per si mateix mai seria capaç de controlar-ho ell sol. Així, s'ha demostrat enormement eficaç.
- Control en el destí del producte com a complement del control efectuat a l'origen (Col·laboració país d'origen/país de destí).
- No persegueix la prohibició total del comerç d'espècies salvatges sinó que aquest es realitzi de forma sostenible amb criteris científics de forma que sigui una font duradora de riquesa.
- El comerç únicament es prohibeix en casos límits d'espècies al límit de la extinció.

Funcionament del CITES

Tota importació, exportació, reexportació o introducció procedent del mar de espècies emparades per la Convenció ha d'autoritzar-se mitjançant un sistema de concessió de llicències.

Cada Part en la Convenció ha de designar una o més Autoritats Administratives que s'encarreguin d'administrar el sistema de concessió de llicències i una o més Autoritats Científiques per prestar assessorament sobre els efectes del comerç en la situació de les espècies. Aquestes estan classificades en 3 apèndixs segons el grau de protecció que necessitin.

Apèndix I:

És l'apèndix que s'hi ha de mostrar més atenció ja que recull totes les espècies en perill d'extinció. El seu comerç s'autoritza solsament sota circumstàncies excepcionals com, per exemple, per la investigació científica. Sempre amb els corresponents permisos d'importació, reexportació o exportació.

Condicions bàsiques incloses en aquest Apèndix:

- Es requereix un **permís d'importació** facilitat per l'Autoritat Administrativa de l'Estat d'importació.
 - El permís només es facilitarà si el producte a comercialitzar no tindrà fins comercials i no serà perjudicial per la supervivència de l'espècie.
- Si es tracta d'animals o plantes vives la Autoritat Científica ha de verificar que qui el rebi podrà cuidar-lo adequadament.
- Es requereix un **permís d'exportació** o **certificat de reexportació** concedit per la Autoritat Administrativa de l'Estat d'exportació o reexportació. Aquests permisos només seran concedits si es compleixen uns requisits previs entre els quals hi ha la prèvia obtenció del certificat d'importació, entre d'altres.

Apèndix II:

S'hi inclouen espècies que no necessàriament es troben en perill d'extinció.

El comerç internacional d'aquestes espècies pot autoritzar-se concedint un permís d'exportació o un certificat de reexportació; no és necessari comptar amb un permís d'importació. Sempre, dins d'aquest comerç autoritzat, es tindrà en compte que no serà perjudicial per a la supervivència d'aquestes espècies en el medi silvestre.

La conferència de les Parts (CdP), que és l'òrgan suprem de presa de decisions de la Convenció i està formada per tots els estats membres, va aprovar la Resolució Conf. 9.24 (Rev. CoP13), en la que s'anuncien una sèrie de criteris biològics i comercials per ajudar a determinar si una espècie hauria d'incloure's en el Apèndix I o II.

Únicament la Conferència de les Parts, pot afegir o suprimir espècies dels Apèndixs I i II, o transferir-les d'un apèndix a un altre. Però, qualsevol part pot en qualsevol moment afegir o suprimir unilateralment una espècie de l'Apèndix III.

Condicions bàsiques incloses en aquest apèndix:

- Requeriment: **permís d'exportació** o un **certificat de reexportació** concedit per la corresponent Autoritat Administrativa de l'Estat d'exportació o reexportació. Per aquest permís, igual que l'obtingut per les espècies de l'apèndix I s'han de complir uns requisits previs per tal de ser concedit, entre els

quals hi ha l'obtenció legal del producte i que l'exportació no sigui perjudicial per a la supervivència.

- **No es requereix un permís d'importació**, excepte si així s'especifica a la legislació nacional.

Apèndix III

S'hi inclouen espècies que estan protegides com a mínim en un país, el qual ha sol·licitat l'assistència d'altres Parts en el CITES per a controlar el seu comerç.

Condicions bàsiques incloses en aquest apèndix:

- Comerç amb un Estat que hagi inclòs una espècie en aquest apèndix: es requereix **permís d'exportació**, el qual es concedirà si es compleixen certs requisits.

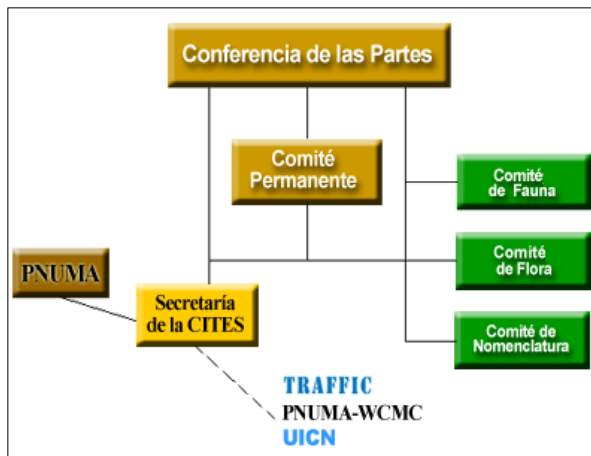
- Exportació de qualsevol altre Estat: es requereix un **certificat d'origen**.

- En el cas de reexportació: es requereix un **certificat de reexportació**.

Hi ha casos en què s'apliquen regles especials i es necessiten permisos i certificats. Tota persona que tingui la intenció de importar o exportar/reexportar espècimens d'una espècie inclosos en el CITES ha de posar-se en contacte amb les Autoritats Administratives nacionals CITES dels països d'importació i exportació/reexportació per obtenir la informació necessària sobre les regles que s'apliquen. Uns exemples de casos especials podrien ser els següents:

- Productes adquirits abans de la data en què se li apliquen les disposicions de la Convenció ("espècimens preconvençió").
- Per a espècimens que són articles personals o béns de l'habitatge.
- Per animals criats en captivitat.
- Per plantes reproduïdes artificialment.
- Per a destinació a la investigació científica.
- Per a animals o plantes que formen part de col·leccions o exhibicions itinerants, com els circs.

ESTRUCTURA DEL CITES



1. Conferència de les Parts

Conferència de les Parts és la denominació pel col·lectiu format per totes els Estats membres del CITES. Cada 2 o 3 anys realitzen una reunió organitzada en la seu d'una de les Parts i es denomina "CdPs". Aquestes reunions serveixen per:

- Examinar els progressos realitzats en la conservació d'espècies incloses en els Apèndixs;
- Recomandar mesures per a

millorar l'eficàcia de la Convenció. Entre moltes altres coses.

En les reunions de la Conferència de les Parts participen no només les delegacions de les Parts en la CITES, sinó també observadors, tal i com els representants dels Estats que no són Parts en el CITES, de les organitzacions de les Nacions Unides i d'altres convencions internacionals. A judici de les Parts, també s'autoritza la participació d'observadors d'organitzacions no governamentals interessades en la conservació o el comerç. També es troben les portes obertes, en qualitat de visitants, pel públic en general, però no poden participar en els debats.

2. Comitè Permanent

El Comitè Permanent orienta políticament a la Secretaria en el que fa a la aplicació de la Convenció i supervisa l'administració del pressupost de la Secretaria. Coordina i supervisa la labor dels comitès i els grups de treball, realitza altres tasques encarregades per la Conferència de les Parts i prepara projectes de resolució per a presentar-los a l'aprovació de la Conferència de les Parts.

Pel que fa als Membres que el formen són:

- Parts que representen a cada una de les sis regions geogràfiques, i el número de representants reflexa el número de Parts en cada regió.
- Representant del Govern Dipositari. Sense dret a vot.
- Un representant de la Part que va organitzar l'última reunió de la Conferència de les Parts. Sense dret a vot.
- Part que organitzarà la pròxima reunió. Sense dret a vot.

3. Comitès de Fauna i de Flora

La seva finalitat és proporcionar recolzament tècnic en la presa de decisions sobre espècies. Entre d'altres funcions hi ha:

- Realitzar exàmens periòdics d'espècies, per tal de garantir l'apropiada categorització en els Apèndixs de la CITES.
- Assessorar en temes de comerç insostenible i recomanar mesures.

Els membres dels Comitès de Fauna i Flora són persones de les sis principals regions geogràfiques. S'elegeixen en les reunions de la Conferència de les Parts, i el número de representants reflexa el número de Parts de cada regió i la distribució regional de la diversitat biològica.

Una de les funcions dels Comitès de Fauna i de Flora és la preparació de guies regionals per a cada una de les sis regions del CITES. En aquestes guies s'hi ofereix una llista dels zoòlegs i botànics especialistes.

4. Comitè de Nomenclatura

El Comitè recomana noms normalitzats per a espècies d'animals i plantes, a nivell de subespècies o varietats botàniques.

La participació en el Comitè de Nomenclatura és voluntària. Els membres són un zoòleg i un botànic anomenats per la Conferència de les Parts.

5. La Secretaria CITES

La seu de la Secretaria del CITES, administrada pel PNUMA, es troba a Ginebra, Suïssa. La Secretaria desenvolupa una funció crucial i fonamental per a la Convenció. Les seves funcions s'anuncien en l'Article XII del text de la Convenció. Entre altres coses ha de:

- Coordinar i assessorar en el funcionament de la Convenció.
- Actuar com a dipositori dels informes, les mostres dels permisos i qualsevol altre informació reemesa per les Parts.
- Distribuir informació rellevant per a algunes o totes les Parts.
- Prestar assistència tècnica.
- Realitzar, en el marc de programes acordats, estudis científics i tècnics eventuais sobre qüestions que repercuteixen en l'aplicació de la Convenció.
- Preparar informes anuals per a les Parts sobre la seva pròpia feina i sobre l'aplicació de la Convenció.
- Organitzar reunions de la Conferència de les Parts i dels comitès de caràcter permanent amb regularitat i prestar serveis a aquestes reunions.

-Cooperació amb altres organitzacions:

Una de les metes de la Visió Estratègica del CITES és "augmentar la cooperació i crear aliances estratègiques amb els interessats en el pla internacional", per això la Secretaria ha concertat varis acords de cooperació general amb altres organitzacions.

Exemples:

- Memoràndum de Entesa entre la Secretaria General de ICPO-INTERPOL i la Secretaria CITES.
- Memoràndum d'Entesa entre la Organització Mundial d'Aduanes (OMA) i la Secretaria CITES.

Països Membres de la CITES

Un Estat en el que el CITES hi ha entrat en vigor, es denomina Part. Actualment hi ha 174 parts.

Quan el govern d'un Estat decideix formar part del CITES pot adherir-se a la Convenció notificant-ho oficialment per escrit al Govern Dipositari, que és el Govern de la confederació Suïssa. Quan el Govern Dipositari rebi tal escrit, el CITES entra en vigor per a aquest Estat al cap de 90 dies. La Convenció està oberta indefinidament a l'adhesió de nous Estats.

De la mateixa forma un Estat pot retirar-se de la Convenció en qualsevol moment.

El procés de formular una declaració per estar vinculat per les disposicions del CITES es denomina "ratificació", "acceptació", "aprovació" o "adhesió". La ratificació, l'acceptació i l'aprovació són mesures jurídiques equivalents, però s'apliquen únicament a aquells Estats que van firmar la Convenció quan va ser presentada a la firma, entre el 3 de març del 1973 (quan va ser concluïda) i el 31 de desembre del 1974. El terme "adhesió" s'utilitza en relació amb els Estats que han entrat a formar part posteriorment.

Espanya va notificar la seva decisió d'adherir-se el 30/05/1986 i el CITES va entrar en vigor el 28/08/1986 (90 dies després).

Legislació

A continuació citarem les lleis tant de l'apartat de legislació d'aplicació com de la legislació sancionadora.

-LEGISLACIÓ D'APLICACIÓ

Una obligació que prové del Conveni CITES és l'aplicació d'una legislació nacional que permeti aplicar les disposicions del Conveni CITES i de les Resolucions aprovades per la Conferència de les Parts. Això no impedeix l'aplicació de mesures nacionals més estrictes.

En el cas de la Unió Europea, que és el que ens afecta, això es realitza a través de la Reglamentació Comunitària que aplica i desenvolupa el Conveni CITES complint, a més a més, amb l'objectiu d'aconseguir una avinentesa en tot el territori comunitari.

A continuació citem les lleis d'aplicació en territori espanyol, des de l'instrument d'adhesió d'Espanya que data del 1986, a la llei base 338/97, i tota una sèrie de posteriors modificacions.

- **Instrument d'adhesió d'Espanya**, del 16 de maig del 1986, al CITES.
- **Reglament (CE) 338/97 del Consell**, del 9 de desembre del 1996, relatiu a la protecció d'espècies de la fauna i flora silvestres mitjançant el control del seu comerç (DOCE nº L61 del 3/3/97).
- **Real Decret 1739/97**, del 20 de novembre del 1997, sobre mesures d'aplicació del Conveni sobre el CITES. (publicat en el BOE del 28/11/97).
- **Resolució del 5 de maig del 1998**, de la Direcció General de Comerç Exterior, per la que se designin els Centres i Unitats d'Assistència Tècnica i Inspecció de Comerç Exterior (SOIVRE) habilitats per l'emissió dels permisos i certificats contemplats en el Reglament (CE) 338/97 del Consell. S'estableix el model de "document d'inspecció d'espècies protegides" (publicat en el BOE del 26/5/98).
- **Reglament (CE) 865/2006 de la Comissió**, del 4 de maig del 2006, pel que s'estableixen disposicions d'aplicació del Reglament (CE) 338/97 del Consell. (publicat en el DOCE nº L166 del 19/06/2006).
- **Real Decret 1333/2006**, del 21 de novembre, pel que es regula el destí dels espècimens decomissats.
- **Llei 32/2007**, del 7 de novembre, pel cuidat dels animals, en la seva explotació, transport, experimentació i sacrifici (publicat en el BOE de 08/11/2007).
- **Reglament (CE) 100/2008 de la Comissió**, del 4 de febrer del 2008, pel que es modifica, en el relatiu a les col·leccions de mostres i determinades formalitats.
- **Reglament (CE) 318/2008 de la Comissió**, del 31 de març del 2008, que modifica el Reglament (CE) nº 338/97 del Consell. (publicat en el DOCE nº L95 de 08/04/2008).
- **Resolució del 18 de juliol del 2008**, de la Subsecretaria, per la que s'incorpora un nou procediment al Registre Telemàtic del Departament (publicat en el BOE nº 187 del 04/08/2008).
- **Reglament (CE) 811/2008 de la Comissió**, del 13 d'agost del 2008, pel que es suspèn la introducció en la Comunitat d'espècimens de determinades espècies de fauna i flora silvestres (publicat en el DOCE nº L219 del 14/08/2008).

-LEGISLACIÓ SANCIONADORA

Els Estats Membres de la Unió Europea, en aplicació del Reglament (CE) 338/97, han de desenvolupar les legislacions nacionals que sancionin d'incompliment de les disposicions reglamentàries CITES . En el cas d'Espanya, la legislació es troba recollida en les següents disposicions:

- **Llei Orgànica 10/1995**, del 23 de novembre del 1995, del Codi Penal (modificada en diverses ocasions).
- **Llei Orgànica 12/1995**, del 12 de desembre del 1995, de Repressió del Contraban (modificada en diverses ocasions).
- **Real Decret 1649/1998**, del 24 de juliol del 1998, per la que es desenvolupa el Títol II de la Llei Orgànica 12/1995.

Punts importants a destacar

1. Espècimens Preconvenció

Consisteix en certificar preconvenció, tots aquells espècimens que van ser obtinguts abans de que el Conveni CITES sigués d'aplicació a Espanya, així com tots aquells que van ser obtinguts abans de que l'espècie a la qual pertanyen fos inclosa en algun dels Apèndix del Conveni CITES.

El posseïdor d'algun espècimen protegit pel CITES en què la seva pertinència sigui anterior a l'entrada en vigor del Conveni podrà sol·licitar en el SOIVRE un Certificat conforme l'exemplar és Preconvenció.

2. Control de cria en captivitat

Consisteix en certificar que els espècimens de les espècies incloses en el Reglament (CE) 338/97 han sigut criats en captivitat o reproduïts artificialment d'acord amb l'establert en el Capítol III del Reglament (CE) 1808/97. Les espècies que han nascut i han sigut criades en captivitat i pertanyen a l'Annexa A, seran considerades de l'Annexa B.

L'interessat haurà de presentar una sol·licitud de certificació de cria en captivitat o reproducció artificial d'espècimens d'espècies incloses en els annexes del Reglament (CE) 338/97.

Un cop realitzada, per part dels Serveis d'Inspecció del SOIVRE, la corresponent inspecció dels espècimens i un cop comprovada la conformitat de la documentació aportada, els espècimens quedaran registrats en els Serveis d'Inspecció del SOIVRE. A partir d'aquest moment, l'interessat els hi haurà de comunicar qualsevol modificació que es produeixi.

Així mateix, en el cas de cria en captivitat, s'hauran de notificar totes les postes i eclosions d'ous o naixements de cries tan aviat com aquestes tinguin lloc i, en tot cas, en un plaç no superior a set dies naturals. Igualment haurà de facilitar l'accés a les instal·lacions corresponents.

El Servei d'Inspecció del SOIVRE corresponent procedirà a certificar les cries en captivitat o reproducció artificial segons els casos.

El criador d'espècies protegides per el CITES també podrà sol·licitar la legalització de les cries obtingudes de parents correctament documentats.

3. Trànsit a través d'una mateixa comunitat

Quan un espècimen es trobi en trànsit a través de la Comunitat, no seran obligatòries a l'Aduana d'introducció la verificació ni la presentació dels permisos, certificats i notificacions prescrites.

SANCIONS

Pel que fa a les actuacions de la Autoritat aduanera en matèria CITES, la Llei Orgànica 12/95 sobre repressió del contraban i el Real Decret 1649/98, pel que es desenvolupa el Títol II d'aquesta Llei, relatiu a les infraccions administratives de contraban, tipifiquen com a delictes o infraccions de contraban les operacions il·lícites realitzades amb espècimens de fauna i flora amenaçades d'extinció i recollides en el Conveni CITES.

Esdevindran en *infracció administrativa de contraban*, sempre que el valor dels béns sigui inferior a 18.000 euros, els que realitzin, sense complir amb els requisits legalment establerts, operacions d'importació, exportació, comerç, pertinència o circulació d'espècimens de fauna i flora silvestres i les seves parts i productes, d'espècies recollides en el Conveni CITES i en el citat Reglament 338/97 del Consell.

Es consideraran realitzades amb incompliment dels requisits legalment establerts les següents operacions:

- La utilització d'espècimens de les espècies enumerades en el Annexa A del Reglament 338/97, amb objectius diferents dels que figuren l'autorització concedida, en el moment en què s'hagi expeditat el permís d'importació o posteriorment.
- La compra, la utilització amb fins comercials, la presentació al públic a efectes comercials, la pertinència per a la venda, la posada en venda o el transport a efectes de venda d'espècimens que figurin en l'annexa A del Reglament 338/97, excepte que s'hagi obtingut el certificat previst a tal efecte, o la realització de qualsevol d'aquestes accions amb espècimens de les espècies que figuren en el Annex B, excepte que pugui demostrar-se la seva lícita adquisició o importació.

Tota sanció que s'imposi per una infracció administrativa de contraban portarà amb ell el decomís de l'espècimen objecte de la infracció.

El decomís dels espècimens de fauna i flora silvestres i les seves parts i productes, recollits en el Conveni CITES i en el Reglament 338/97, es notificarà al Departament d'Aduanes i Impostos Especials.

PROCEDIMENT

Són competents per començar i instruir el procediment sancionador, per les infraccions administratives de contraban, les Dependències Provincials d'Aduanes i Impostos Especials de la província en la que s'hagi descobert la infracció.

El procediment s'iniciarà d'ofici.

La denúncia es dirigirà a les Dependències d'Aduanes i Impostos Especials de la A.E.A.T., mitjançant compareixença o per escrit.

Les denúncies hauran d'expressar la identitat de la persona o persones que presentin, el relat dels fets que poguessin constituir infracció de contraban i la data de la seva decomissió, així com qualsevol document, declaració, indicador de proba, etc. que permeti la persecució de la infracció i, quan sigui possible, la identificació dels presumptes responsables.

Projectes i espècies

Seguidament fem un comentari sobre 4 de les espècies més importants pel què fa al CITES: l'esturió, el falcó, la tortuga carey i l'elefant.

1.-L' esturió



Els esturions són un dels recursos silvestres més valuosos del planeta. Es tracta de peixos de l'hemisferi nord que es troben en grans sistemes fluvials, llacs, aigües de costa y mars interns.

Pels estats de l'àrea de distribució, els esturions són una important font d'ingressos i de feina, així com un element important del subministra nacional d'aliments. Les tendències actuals en la captura i el comerç il·legals constitueixen un risc per a tots aquests beneficis.

SITUACIÓ DEL CITES

Des del 1998 el comerç internacional de totes les espècies d'esturió està reglamentat per el CITES, degut a les preocupacions sobre l'impacte de l'explotació no sostenible i el comerç il·legal de les poblacions d'esturió en el medi silvestre. La situació en el mar Caspi, on es produeix la major part del caviar mundial, es va tornar preocupant després la caiguda de la Unió de Repúbliques Socialistes Soviètiques, que es va traduir en el col·lapse total dels sistemes de gestió i control. La sobreexplotació resultant de les poblacions d'esturió va comportar que es reconegué la necessitat d'evitar una major disminució i restablir les poblacions de les espècies. Per tal d'aconseguir aquest objectiu, la taxa d'explotació no ha de superar la capacitat de regeneració de les espècies.

Quan es va posar de manifest la disminució de les poblacions d'esturió en la 10^a reunió de la Conferència de les Parts (Harare, 1997), les Parts van decidir reglamentar el comerç internacional d'esturió. Aquesta va ser una important mesura per a garantir la conservació a llarg plaç i una gestió més adequada de l'espècie, que és crucial si volem preservar aquest recurs per a les generacions futures.

Per a procedir al comerç internacional de tots els esturions i de las parts i derivats dels mateixos (caviar, carn, pell, etc.) és precís contar amb permisos i certificats CITES. El sistema de permisos establert pel CITES permet reglamentar el comerç i fa que sigui més fàcil determinar l'origen de qualsevol enviament de caviar. De la mateixa manera, en la 11^a reunió (Gigiri, 2000), la Conferència de les Parts va recomanar la introducció

d' un sistema universal d' etiquetat del caviar per ajudar a les Parts a identificar el caviar legal en el comerç.

Tot i això, la inclusió de les espècies d' esturió en els Apèndixs del CITES va ser senzillament la primera mesura per a reglamentar i mantenir les poblacions d' esturió, per a garantir que el seu comerç internacional era sostenible. Les Partes en la CITES va reconèixer que la inclusió no seria suficient en sí mateixa i des de 1998 s' han desenvolupat i millorat diverses iniciatives de gestió de la conservació, entre altres, els programes de gestió de la pesca, la millora de la legislació, el foment d'acords regionals, el desenvolupament de sistemes de marcat, l'aqüicultura i el control del comerç il·lícit. En l' actualitat aquestes iniciatives figuren en la Resolució Conf. 12.7 (Rev. CoP13).

A la Resolució Conf. 10.12 i posteriorment en la Resolució Conf. 10.12 (Rev.) s' encarrega el Comitè de Fauna que incloïa els Acipenseriformes (esturions i espàtules) en l' examen del comerç significatiu. D' aquest examen es va veure que varies espècies d' esturió eren explotades de manera no sostenible en diverses zones, principalment degut a la pesca il·legal. Altres espècies estaven sent pescades al seu límit biològic i es va estimar que serien vulnerables a qualsevol disminució, a no se que es posessin en pràctica plans de gestió i una considerable reducció de la captura. aquest examen, que es va basar en gran mesura en la informació proporcionada pels propis Estats de l' àrea de distribució, va posar de manifest una pauta clara de disminució de la producció de les poblacions d' esturions del mar Caspi i del mar Negre que requeria atenció immediata.

2-. El falcó



Document més actualitzat del cites: Reunió consultiva sobre el comerç de falcons per a la "cetrería" Abu Dhabi (Emirats Àrabs Units), 16-19 de maig de 2004.

Els delegats dels diferents països que hi van assistir van senyalar que la cetrería es practicava des de fa varis segles i que ocupava un lloc destacat en les manifestacions tradicionals y culturals en molts països, en particular en els Estats del Golf. Van reconèixer els esforços desenvolupats per molts països per a garantir que la utilització dels falcons en la cetrería es realitzava de manera sostenible i creien que era important desenvolupar i ampliar aquests esforços en tots els Estats d'importació, exportació, reexportació i tràfic.

Establiment i gestió de números de captura y exportació

Es va estimar que era necessari recordar a alguns països que autoritzaven la captura de falcons en la natura i la seva exportació el requisit de formular dictàmens sobre extraccions no perjudicials del medi silvestre abans d' autoritzar l' exportació. Es va expressar preocupació pel fet de que en alguns països no es disposava de suficient

informació sobre el tamany de les poblacions dels falcons i que per tant, era difícil formular els dictàmens requerits als Articles III i IV del CITES sobre la supervivència de les espècies en la natura.

També es va manifestar el desig de que totes les Parts i no Parts que autoritzaven exportacions de falcons haurien de fer-ho de forma transparent i justa, en particular pel que respecta a l'assignació de límits als comerciants i estimaven que això es referia a les Autoritats Administratives i Científiques CITES. Per tant doncs, es va requerir a totes les Parts i no Parts que autoritzaven exportacions a que proporcionessin informació detallada sobre les captures a la Secretaria per a que els incloguessin en el seu lloc web.

Qüestions sobre observança

Es va senyalar que el comerç il·legal de falcons amenaçava la supervivència de les poblacions silvestres d'algunes espècies, en particular de *Falco cherrug*.

Els delegats creien que era necessari sensibilitzar als falconers sobre les disposicions de la Convenció, els nivells extremadament baixos de les poblacions de *Falco cherrug* i el considerable impacte del comerç il·legal sobre les poblacions silvestres d'aus, a fi de promoure el compliment de la CITES. també estimaven que era precís sensibilitzar i formar als oficials encarregats de l'aplicació de la llei que participen en l'aplicació de la Convenció, en l'aplicació de la legislació nacional i en la lluita contra la captura il·legal de falcons a la natura.

De la mateixa manera, es va senyalar la necessitat de que tots els països d'importació, exportació, reexportació i trànsit de falcons haurien de garantir que el personal de seguretat dels aeroports, de les companyies aèries i dels controls fronterers estan al corrent de la CITES i del possible paper que puguin desenvolupar en la detecció del contraban de falcons, per exemple, durant el control de vehicles, vaixells i equipatges.

També es va estimar que els sistemes de registre obligatoris, en els que s'exigeix demostrar l'adquisició legal dels falcons, permeti una ràpida identificació de les aus adquirides i comercialitzades il·lícitament i actuar com a factor dissuasiu per a aquelles persones que desitgin importar o adquirir falcons il·legalment.

Els delegats van recalcar la necessitat de que els països intercanviessin informació sobre el comerç il·lícit de falcons. En particular, els països que decomissin falcons quan tracten de passar-se de contraban han d'informar als països d'origen i trànsit pertinents de manera que puguin investigar-se plenament.

Ús de certificats de propietat (fins i tot passaports per a falcons)

Per a facilitar l'autorització de freqüents moviments transfronterers de falcons de propietat privada.

Els delegats van suggerir que els documents que autoritzaven moviments transfronterers de falcons introduïssin informació addicional a l'existent en els passaports i documents de viatge. Particularment, van promoure a que es registrés el país d'origen, la seva procedència (silvestre o criat en captivitat), i una referència a la prova d'adquisició legal.

Cria en captivitat

Es va expressar la preocupació perquè alguns establiments de cria en captivitat no estan degudament supervisats i són utilitzats per a comerciants per a “blanquejar” falcons que es capturen en el medi silvestre. Una altra preocupació era que els falcons capturats il·legalment a la natura o il·legalment importats s'utilitzen a vegades com a base reproductora. Es va reconèixer la necessitat d'utilitzar perfils d'ADN per a confirmar les relacions entre els pares i la progènie.

Els delegats van senyalar que l'augment de l'ús de falcons criats en captivitat en cetreria ajuda a reduir la pressió sobre les poblacions silvestres. Reconegueren que, quan s'administren i reglamenten degudament, i sempre que es prenguin altres mesures de conservació, aquesta cria pot ser beneficiosa per a aquells països en els que s'ha registrat una marcada disminució de les poblacions silvestres, particularment si els establiments inclouen un element d'alliberació que s'ajusti als criteris de reintroducció de la UICN.

Es va remarcar l'èxit de la utilització de llocs d'aniuament artificial per a fomentar la cria en la natura, juntament amb altres mesures de conservació *in situ*, i el seu potencial en el futur. D'altra banda, es va senyalar que pot haver-hi un perill per a la genètica de les poblacions silvestres degut a l'alliberació accidental de falcons híbrids.

Marcat

Es pretén uniformar aquest fenomen en aquestes aus i es va senyalar que en la Reglamentació de la CE i en les reglamentacions de Canadà i Estats Units s'exigeix l'ús d'anelles. Si per algun motiu no fos possible, podrien utilitzar-se microfitxes. En la resolució pertinent de la CITES s'accepta l'ús d'anelles i microfitxes.

Es va reconèixer però, que l'inclusió d'anelles o microfitxes en les aus no elimina completament la possibilitat de que es “blanquejin” aus i van recordar que la utilització de perfils d'ADN pot ajudar a confirmar reclamacions sobre l'origen i la procedència de les aus.

Un fet important va ser que els delegats assistents van senyalar la *Birdlife International*, com a autoritat per incloure les aus a la Llista vermella de la UICN, després d'avaluar la situació del falcó sacre havia acabat i que complia els requisits necessaris per a figurar en la categoria en perill, degut a l'elevada taxa de disminució general en els últims anys.

Els delegats finalment, van sol·licitar que es registrés un informe resumit de les resolucions proposades a la 51^a reunió del Comitè Permanent i a les missions diplomàtiques de les Parts i no Parts a Ginebra. Els Emirats àrabs Units van suggerir que, quan s'avaluessin el número de captures de falcons silvestres, s'aconseguís un equilibri entre els sexes i no s'inclouessin les aus adultes.

3-. La tortuga carey



Les tortugues carey són rèptils marins molt complexes i especialitzats. Per a madurar, arribar a l'edat adulta, reproduir-se i completar el cicle vital necessiten una diversitat de medis, en particular platges terrestres, el mar obert, i aigües costeres d'estuaris. Durant un cicle vital normal, les tortugues es dispersen i migren recurrent llargues distàncies, sovint milers de kilòmetres.

Questions sobre el comerç que han d'examinar-se en el futur

Tendències en la demanda

És difícil estimar la demanda de productes de tortuga. Tot i això, hi ha proves d'una demanda local considerable i constant de carn i ous de tortuga. Ja que no es disposen de dades quantitatives sobre l'impacte col·lectiu de la demanda local de carn, ous i closques, és precís avaluar aquesta demanda.

Controls en els Estats consumidors

És probable que qualsevol retorn del comerç internacional de productes de tortuga carey estarà en funció de l'eficàcia dels controls comercials en els Estats consumidors. Per exemple, en la 11a. reunió de la Conferència de les Parts en el CITES, en la proposta final de Cuba relativa a la transferència de la seva població de tortuga carey a l'Apèndix II, es senyalava que no s'iniciaria el comerç fins que el Comitè Permanent del CITES hagués analitzat els sistemes de control aplicables a Japó.

Sistema de reglamentació del comerç internacional

Des de que s'inclogués en l'Apèndix I del CITES, el comerç internacional de la tortuga carey i dels seus productes està prohibit, a no se que la transacció comercial s'efectuï amb finalitats no comercials. Per a realitzar aquest comerç amb finalitats no comercials de conformitat amb el regit en el CITES, és precís contar amb un permís d'importació vàlid, així com amb un permís d'exportació o un certificat de reexportació vàlids.

Els permisos d'importació poden concedir-se quan:

- a) l'Autoritat Científica del país d'importació ha conclòs que la finalitat de la importació no serà perjudicial per a la supervivència de l'espècie de que es tracti.
- b) l'Autoritat Científica o l'Autoritat Administrativa està satisfeta de que el beneficiari proposat d'un animal viu està degudament equipat per a acollir-lo i cuidar-lo.
- c) l'Autoritat Administrativa està convençuda de que l'animal no s'utilitzarà amb finalitats comercials.

Els permisos d'exportació només poden concedir-se quan:

- a) l'Autoritat Científica del país d'exportació ha conclòs que aquesta exportació no serà perjudicial per la supervivència de l'espècie.
- b) l'Autoritat Administrativa està convençuda de que l'animal no s'obté en contravenció de la legislació del país sobre la protecció de la fauna i la flora.
- c) l'Autoritat Administrativa està convençuda de que qualsevol animal viu s'acondicionarà de manera que es redueixi al mínim el risc de ferides, disminució en la seva salut o maltractament.
- d) en el cas d'espècies incloses en l'Apèndix I, l'Autoritat Administrativa està convençuda de que el país d'importació de l'animal ha concedit un permís d'importació.

Així es concediran excepcions a les disposicions precedents tenint en compte el disposat en l'Article VII del CITES, i a la discreció de l'Autoritat Administrativa si les lleis nacionals així ho permetin. això es limita als animals adquirits abans de que la Convenció entrés en vigor, per als articles personals, o per a animals criats en captivitat, segons les definicions adoptades per la Conferència de les Parts. L'autoritat Administrativa s'encarrega d'avaluar si aquestes excepcions es justifiquen cas per cas i d'expedir la documentació apropiada.

Veient les diverses suggerències, la Secretaria va proposar que es celebressin dues reunions de diàleg dels Estats de l'àrea de distribució de la tortuga carey del Gran Carib (similars a les exitoses reunions de diàleg sobre l'elefant Africà) abans de la CdP12, per tal d'examinar i, en la mesura del possible, aconseguir un consens sobre els complexos assumptes plantejats.

II. Reunions de diàleg CITES sobre la tortuga carey

La primera reunió de diàleg sobre la tortuga carey es va celebrar a Mèxic, del 15 al 17 de maig de 2001.

Primera reunió (15-17 de maig de 2001)

Segona reunió (21-23 de maig de 2002)

La reunió més actual es va fer entre els Estats de l' àrea de distribució de la tortuga carey en el Gran Carib entre el 21 i 23 maig del 2002 a Gran Caiman (Illes Caiman). Van assistir a aquesta reunió 29 estats i territoris i van continuar les discussions sobre assumptes relacionats amb la conservació i tràfic de tortugues carey a la regió del Gran Carib que es van iniciar l' any anterior a la Ciutat de Mèxic.

Cal dir que es va convocar la reunió per a permetre que els participants revisessin els progressos en el desenvolupament i implantació d' una estratègia de conservació efectiva per a la tortuga carey en l' àmbit regional, tenint en consideració la gamma sencera d' objectius de conservació i les necessitats de desenvolupament de les nacions del Gran Carib, una de les regions més importants per aquest animal.

Els participants van enfocar la seva atenció sobre els principals elements d' una estratègia regional. Es va redactar un projecte de resolució per a sotmetre's la consideració de la 12a. reunió de la Conferència de les Parts de CITES, resumint els principals elements d' aquesta estratègia, incloent:

- Promoció de la recuperació de poblacions i el manteniment de poblacions estables i recuperades de carey en la regió;
- Promoció i enduriment de mesures existents, com programes nacionals i aquelles com les accions del Programa Ambiental pel Carib;
- Monitoratge i reducció d'extracció i comerç il·legal;
- Garantir l'existència de recursos suficients per a la implantació de l'estratègia, incloent capacitat;
- Millorar la comunicació i intercanvi d' informació en la regió, incloent la conscienciació pública;
- Millorar l'investigació i el monitoratge;
- Garantir la participació activa de totes les nacions de la regió.

De la mateixa manera, els delegats van destacar la importància de millorar la comunicació i de compartir informació per a garantir millor la col·laboració i compromís per a la conservació de l' espècie en la regió. Van expressar la seva apreciació pels beneficis del Diàleg i van acordar que serà important la realització de reunions futures per a mantenir els compromisos amb i la comprensió d' assumptes relacionats amb la conservació de la carey a la regió.

4-. L' Elefant.



Pel què fa a aquests paquiderms cal destacar que els sistemes **MIKE** i **ETIS** són instruments de control utilitzats pel CITES en la complexa tasca d' avaluar el comerç de productes d' elefant. Els debats sobre el control del comerç d' elefants a la seu del CITES sempre tenen un gran interès. La polaritat d' opinions entre les Parts al respecte, juntament amb les passions associades, ha amenaçat la tasca de la Convenció en la pràctica i ha posat en dubte les bases en las que es fonamenta.

Per aquestes raons, així com en el benefici de la conservació de l'elefant, és fonamental que les decisions preses per la CITES pel que fa a l'elefant es basin en l'informació més encertada possible. MIKE i ETIS han estat adoptats pel CITES com a fonts d'aquesta informació, per tal de donar suport les seves decisions sobre els elefants.

MIKE significa la Supervisió de la matança il·legal d'elefants i ETIS el Sistema d'informació sobre el comerç d'elefants. Ambdós s'originaren després de la 10a. reunió de la Conferència de les Parts com a sistemes per a rastrejar les activitats il·legals sobre els elefants [Resolució Conf. 10.10 (Rev. CoP12) (Rev.)]. La decisió adoptada en aquesta reunió de transferir les poblacions d'elefant africà de Botswana, Namíbia y Zimbabwe de l'Apèndix I al II estava subjecta a diverses condicions. Una d'elles era l'establiment de sistemes de supervisió i presentació d'informes a escala internacional per rastrejar la matança il·legal d'elefants en els Estats de l'àrea de distribució i el marfil il·lícit - MIKE i ETIS.

Una de les reunions més importants i actuals d'aquest animal va ser La Sisena reunió de diàleg dels Estats de l'àrea de distribució de l'elefant Africà.

A Bangkok (Tailàndia), 28-30 de setembre de 2004 es va tractar el control del comerç intern de marfil. En aquesta reunió es va determinar que la font més significativa de comerç internacional il·lícit de marfil eren els mercats nacionals de marfil no reglamentats, ja que minimitzaven els esforços realitzats pels Estats de l'àrea de distribució en pro de la conservació de les poblacions d'elefants. La seva existència permet als criminals de vida silvestre evitar la funció del CITES, que consisteix en impedir el comerç internacional il·legal i insostenible de marfil. És probable que les ventes no reglamentades de marfil a Àfrica siguin actualment l'obstacle més important per als esforços de conservació dels elefants.

Projecte de pla d'acció pel control del comerç de marfil d'elefant Africà:

1. Tots els Estats de l'àrea de distribució de l'elefant Africà han, amb caràcter urgent:

- a) prohibir el comerç nacional de marfil (en brut, semitreballat o treballat. a la legislació ha d'incloure's una disposició en la que s'atribueixi la responsabilitat de presentar proves de possessió legal a qualsevol persona que es trobi en possessió de marfil en circumstàncies en les que pot deduir-se raonablement que la finalitat d'aquesta possessió era transferir, vendre, oferir a la venda, canviar o exportar marfil sense la deguda autorització o transportar-lo per aquest fi;
- b) donar instruccions a tots els organismes d'aplicació de la llei i control fronterer per a que apliquin rigorosament la legislació existent o nova;
- c) llançar campanyes de sensibilització del públic, anunciant les prohibicions existents o noves sobre la venda de marfil.

2. Les Parts han de, abans del 31 de març de 2005, informar a la Secretaria sobre els progressos realitzats. En aquests informes han d'incloure's dades sobre els decomisos, còpies de noves legislacions, còpies d'instruccions administratives o decrets als organismes d'aplicació de la llei i detalls menors sobre les campanyes de sensibilització. La Secretaria ha de presentar un informe sobre els progressos realitzats per les Parts en la 53^a reunió del Comitè Permanent.

3. Per tant, la Secretaria ha de col·laborar amb els països importants d'Àfrica per a donar la assistència tècnica que s'estimi necessària per aplicar el pla d'acció.

4. La Secretaria ha de desplegar els esforços per a transmetre el present pla d'acció i el conseqüent fre del comerç nacional de marfil en els diferents països africans, mitjançant el contacte amb les organitzacions com les companyies aèries i la IATA. també, a través de la ICPO-Interpol i la Organització Mundial d'Aduanes, ha de posar-se en contacte amb els responsables de les autoritats de policia i aduanes a Àfrica, comunicant-los-hi aquesta iniciativa. A més a més, la Secretaria ha de sol·licitar a totes les Parts, a escala mundial, que difundeixin el pla d'acció, en particular per a desanimar a les persones que viatgen a Àfrica a que comprin marfil en brut, semitreballat o treballat i fomentar a les autoritats encarregades dels controls fronterers a que es mantinguin en alerta sobre les importacions il·legals de marfil i facin esforços per a interceptar els moviments il·lícits de marfil.

5. Es recomana a tots els Estats de l'àrea de distribució de l'elefant a que participin en els projectes d'investigació en curs sobre la identificació del marfil, especialment oferint mostres d'ADN i altres perfils forenses.

6. La Secretaria ha de sol·licitar assistència als governs, les organitzacions internacionals i les organitzacions no governamentals per a que donin suport a la tasca encaminada a irradiar les exportacions il·legals de marfil del continent africà i els mercats nacionals no reglamentats que contribueixen al comerç il·lícit.

7. En la 13^a reunió de la Conferència de les Parts, la Secretaria ha de tractar d'aconseguir l'acord de les Parts que a partir del 1 de juny de 2005, tractarien de garantir que s'emprèn la tasca, entre altres coses les missions de verificació *in situ*, segons procedeixi, per a avaluar, a escala nacional, els progressos realitzats en l'aplicació del pla d'acció. Ha de donar-se prioritat a les Parts respecte de les que la Secretaria hagi determinat, mitjançant investigacions o altres fonts apropiades d'informació, que tenen mercats interns de marfil actius i no reglamentats. Ha de concedir-se prioritat a Camerun, Djibouti, Nigèria i la República Democràtica del Congo i a qualsevol altre país que s'hagi identificat a través de ETIS.

8. En els casos en que es determini que una Part o no Part no aplica el pla d'acció, o en els que s'observi que es ven marfil il·legalment, la Secretaria ha de publicar una Notificació a les Parts.

9. La Secretaria ha de presentar un informe sobre l'aplicació del pla d'acció en cada reunió del Comitè Permanent.

Documents

En aquest apartat intentarem recollir els principals documents referents al CITES, i quins són necessaris per a cada moviment dels animals, ja sigui per exportacions, importacions, trasllats, etc...

Els permisos que comentarem a continuació s'han de presentar omplint els formularis de sol·licitud informàticament o a mà en majúscules i presentar-los en un dels 12 Serveis d'Inspecció del SOIVRE de las Direccions Territorials i Provincials de Comerç.

Les 12 ciutats on podem trobar aquest punts son A Corunya, Bilbao, Sevilla, Madrid, Barcelona, València, Alacant, Palma de Mallorca, Màlaga, Algesires, Tenerife i Les Palmes.

El de Barcelona es:

Pilar Morales Magrazo

Via Augusta 197-199 (08021 Barcelona)

Barcelona.dp@mcx.es

93-202.71.71/93-202.71.58

Permís previ d'importació

Aquest permís és exigit pel país exportador o reexportador abans d'expedir el permís d'exportació o reexportació CITES per a un exemplar silvestre d'una espècie inclosa a l'apèndix I del Conveni CITES. La seva emissió esta regulada pel reglament 338/97.

A aquest document se li podrà afegir un annex dissenyat per l'Autoritat Administrativa quan la partida estigui composta per més d'una espècie (*Document 1 del annex de documents*).

El formulari per aquest permís (annex I del reglament 865/2006) es compon de cinc còpies: una original, una còpia per al titular, una per al país exportador o reexportador, una per l'autoritat expedidora i una última que ha de ser omplerta pel sol·licitant (*Document 2 del annex de documents*).

Permís d'importació

Aquest permís és necessari per importar espècies incloses als Annexes A o B del reglament 338/97. La seva emissió esta regulada en aquest mateix reglament.

A aquest document se li podrà afegir un annex dissenyat per l'Autoritat Administrativa quan la partida estigui composta per més d'una espècie (*Document 1 del annex de documents*). A més també se li podrà afegir una fulla complementaria per a relacionar les marques amb els individus, com per exemple fotografies digitals, que permetin identificar els individus que empara el document.

El formulari per aquest permís (annex I del reglament 865/2006) es compon de cinc còpies: una original, una còpia per al titular, una per al país exportador o reexportador, una per l'autoritat expedidora i una última que ha de ser omplerta pel sol·licitant (*Document 2 del annex de documents*).

Com ja hem dit, aquest document serà necessari per importar a la UE éssers vius inclosos en els annexes A o B del Reglament 338/97; i la mercaderia no pot arribar abans a l'Aduana de la UE que hagi estat concedit i entregat el permís.

Segons els casos el sol·licitant ha de documentar la necessitat d'introducció i facilitar detalls sobre l'allotjament previst per als animals; i en cas de ser un particular una declaració jurada on s'indiqui que el lloc d'allotjament es adequat per conservar i cuidar els animals.

Si la importació es realitza directament a Espanya, un cop la mercaderia ha arribat físicament a un dels 12 punts d'entrada de productes CITES autoritzats i previ despatx aduaner s'haurà de presentar en un dels 12 Serveis d'Inspecció SOIVRE la sol·licitud d'inspecció (*Documents 7 de l'annex de documents*). Un cop fets els controls aquest document certifica que la mercaderia que es pretén importar es conforme, o no, amb la mercaderia autoritzada del permís d'importació.

Aquest permís serà vàlid durant una any, però a la practica és de 6 mesos, per que només serà vàlid si el permís de exportació és vàlid, i aquest caduca als 6 mesos de la data d'expedició.

Permís d'exportació i certificat de reexportació.

Aquest permís es necessari per exportar o reexportar espècies incloses als annexes A, B o C del Reglament 338/97. Ha de ser sol·licitat i obtingut abans de la exportació o reexportació. La seva emissió està regulada en el mateix reglament.

Al igual que en el permís d'importació se li podrà afegir un annex dissenyat per l'Autoritat administrativa quan sigui necessari i altres documents que permetin identificar els individus (*Document 1 del annex de documents*).

També, com els documents citats fins ara consta de les 5 còpies ja explicades.

Per obtenir-lo, segons els casos s'hauran d'adjuntar diferents documents a la sol·licitud, com per exemple la factura de compra si el sol·licitant no és l'importador, documents que acreditin la cria en captivitat en cas de que ho siguin, documents que acreditin que s'ha obtingut l'animal conforme les disposicions legals en el cas que sigui silvestre, etc.

Si s'autoritza la exportació sol·licitada, l'Autoritat Administrativa CITES emetrà el permís, i l'exportador pot procedir a realitzar l'operació d'exportació per qualsevol punt de sortida autoritzat.

Si la exportació es realitza des de Espanya, al igual que en la importació s'haurà de presentar en un dels 12 Serveis d'Inspecció SOIVRE per complimentar el mateix document, per que constatin, o no, que la mercaderia és la mateixa que apareix al permís d'exportació.

Al igual que en les importacions, però aquest cop a la inversa, la mercaderia no pot sortir de la UE abans que hagi estat concedit el permís.

El document, com ja hem comentat, és vàlid durant 6 mesos després de la data d'expedició. Un cop caducat el permís, si no ha estat utilitzat cal que sigui retornat a la Autoritat Administrativa expedidora.

Certificat de propietat privada.

Aquest certificat permet a un particular viatjar durant 3 anys amb la seva mascota sense necessitat d'obtenir un permís d'importació cada cop que entri a la UE, o un permís d'exportació cada cop que surti d'ella.

Aquest certificat està regulat pel Reglament 865/2006; i només és vàlid en els següents casos:

- Individus vius inclosos en l'annex A, B o C del reglament 228/97 legalment adquirits, i que la seva possessió no sigui amb finalitats comercials.
- Per al propietari, i només d'un individu.
- Per a individus adquirits abans de la seva inclusió en els Annexes.
- Per a individus nascuts i criats en captivitat.

A més a més cal que els animals estiguin marcats, i s'han d'acompanyar del permís d'exportació/reexportació.

Cal dir, que la tinença d'aquest permís, no garanteix l'entrada al país; cal que aquest accepti l'entrada.

El formulari per aquest Certificat es compon dels cinc mateixos exemplars que el permís d'importació.

A aquest document se li afegirà una fulla complementaria (*Document 3 del annex de documents*) a l'Aduana d'entrada o sortida, on constarà les dates i llocs d'importació i exportació múltiples.

Si el titular d'un d'aquests certificats desitja vendre o transferir l'animal haurà d'entregar el certificat a l'Autoritat Administrativa CITES. A més si es una animal inclòs a l'Annexa A, haurà de sol·licitar un certificat que l'eximeixi de les prohibicions comercials.

En cas que aquest certificat s'hagi extraviat, robat o destruït només l'autoritat que l'hagi expedit podrà realitzar un de nou.

Certificat d'exhibició itinerant

Aquest certificat permet a un circ o algun altre tipus d'exhibició itinerant viatjar per diversos països durant 3 anys consecutius sense necessitat d'obtenir un permís d'importació o d'exportació cada cop que entri o surti de la UE.

Aquest certificat també està regulat pel reglament 338/97 i només és vàlid en els següents casos:

- espècies incloses en els Annexes A, B o C del Reglament 338/97, legalment adquirits i que formin part d'una exhibició itinerant.
- Si esta tracta d'animals vius cada certificat empararà a un sol individu.
- Per a individus adquirits abans de la seva inclusió l'Annexa.
- Per a individus nascuts i criats en captivitat.

A més, s'hauran de complir els següents requisits:

- L'animal haurà d'estar marcat
- L'individu es registrarà davant de l'Autoritat administrativa expedidora.
- L'individu serà retornat a l'estat membre en el que estigui registrat abans de que finalitzi el període del certificat.
- Esta condicionat a que els països de destí acceptin aquest tipus de document.
- Ha d'acompanyades de l'original del permís d'exportació/reexportació.

El formulari per aquest permís esta al Reglament 865/2006 i es compon de tres exemplars: l'original, una copia per l'autoritat expedidora i una tercera que ha de omplir el sol·licitant (*Document 4 del annex de documents*).

A aquest document se li afegirà una fulla complementaria (*Document 3 del annex de documents*) a la Aduana d'entrada o sortida, on constarà les dates i llocs d'importació i exportació múltiples.

Quan l'exhibició sigui a la UE, l'autoritat expedidora serà l'Autoritat Administrativa CITES de l'Estat membre de procedència. Si l'animal s'introdueixi a la UE des de un tercer país l'autoritat expedidora serà l'Autoritat Administrativa CITES de l'Estat membre del primer destí; però està supeditada a la presentació del document equivalent expedit en el tercer país.

Al igual que en el certificat de propietat privada en cas que aquest certificat s'hagi extraviat, robat o destruït només l'autoritat que l'hagi expedit podrà realitzar un de nou.

Notificació de importació

La notificació d'importació no està subjecta a autorització prèvia a l'arribada de la mercaderia a un dels punts autoritzats a la UE. Haurà de ser omplerta per l'importador al importar individus d'espècies incloses als annexes C i D dels Reglaments Comunitaris. L'importador l'haurà de presentar en un punt d'entrada autoritzat de la UE.

El formulari per aquest document es troba al Reglament 865/2006 i es compon de dos exemplars: l'original i una copia destinada a l'importador (*Document 5 del annex de documents*).

Si la importació es realitza directament des de Espanya, al igual que per als animals inclosos en els annexes A i B, s'haurà de presentar en un dels 12 Serveis d'Inspecció SOIVRE per complimentar el mateix document, per que constatin, o no, que la mercaderia es la mateixa que apareix al permís d'exportació.

Certificat comunitari

La Secretaria general de Comerç Exterior emet aquests documents per a certificar dintre de la UE les excepcions a les prohibicions que estableix l'apartat 1 de l'article 8 del reglament 38/97. Segons aquest la realització d'activitats comercials d'individus d'espècies que estiguin a l'annexa A del Reglament 338/97 està prohibida.

Tot hi així es podran concedir excepcions, estudiades cas a cas, expedint-se un Certificat Comunitari en el que s'indiquin les activitats que poden realitzar-se amb aquests individus en el casos següents:

- Per demostrar que els individus de l'annexa A procedeixen de la cria en captivitat o han estat adquirits legalment.
- Per demostrar que els individus de l'Annexa A o B que van a ser reexportats van ser importats legalment.
- Per autoritzar el trasllat d'individus vius de l'Annexa A.
- Per animals adquirits o introduïts abans que el Conveni Cites fossin aplicats.

Aquest certificat consta de tres documents: l'original, una còpia destinada a l'autoritat expedidora i una que ha de ser complimentada pel sol·licitant. (*Document 6 del annex de documents*).

El certificat pot ser específic per a un únic individu, que estan marcats de manera única i permanent i que tenen finalitat comercial. Aquests certificats són vàlids encara que canviï de propietari, no sent necessari que coincideixi el titular amb l'actual propietari; o també pot ser específic de transacció, que són per a individus que no estan marcats i només són vàlids per a una sola transacció.

A més podran expedir-se certificats comunitaris per autoritzar el trasllat d'animals vius silvestres d'unes instal·lacions a altres.

Aquest certificat haurà de ser retornat a l'autoritat expedidora quan la situació de l'animal canviï, mori o s'extraviï, canvi de mercat, etc...

Aquest certificat no serà necessari quan es tracti d'aus d'espècies que figurin a l'annex X del Reglament 865/2006 que provenguin d'un criador de la UE i que estigui marcat amb una anella tancada, plantes reproduïdes artificialment o d'antiguitats obtingudes abans de l'1 de juny de 1947.

Cria en captivitat i reproducció artificial

Consisteix en certificar que exemplars de les espècies incloses en el Reglament 338/97 han estat criats en captivitat, o reproduïts artificialment d'acord amb l'establert al Reglament 865/2006.

L'interessat haurà de presentar en un dels 12 Serveis d'Inspecció SOIVRE de les Direccions Territorials i Provincials de Comerç una sol·licitud de certificació de cria en captivitat o reproducció artificial.

Juntament amb la sol·licitud haurà d'aportar una relació dels animals presents a les seves instal·lacions, documents que acreditin la adquisició dels mateixos i una

descripció de les instal·lacions, sistema de reproducció i mètodes de marcatge en cas que sigui necessari.

Un cop que els Serveis d'Inspecció de SOIVRE realitzin una inspecció i comprovin que tota la documentació és correcta s'obtindrà el certificat.

CONCLUSIONS

Les principals conclusions que el grup ha extret sobre aquest treball les detallem en els següents punts:

- El conveni CITES posseeix gran quantitat d'informació i dades d'interès que poden ser consultades per tot aquell que ho desitgi.
- Hi ha un desconeixement general del CITES. Per posar un simple exemple, molta gent es pensa que per aconseguir un animal exòtic és tan fàcil com anar a la botiga i comprar-lo, realment fins aquí no s'equivoquen de gaire, el que no saben és tot el tema burocràtic que s'ha tingut que realitzar amb anterioritat per tal d'importar/exportar/reexportar l'animal en concret fins a una botiga qualsevol. Aquest seria un exemple simple però realment dels més propers a la població en general.
- Creiem que estudiants de veterinària com nosaltres hauríem de tenir uns coneixements bàsics d'espècies que recullen el CITES ja que en els nostres treballs en el dia de demà podríem trobar-nos amb ella.
- Les sancions que s'imposen no acaben de resoldre el problema ja que aquest comerç il·legal mou molts més diners per poder cobrir aquestes sancions.
- Però creiem que la clau està en CONCIENCIAR a la població de quins problemes comporta el tràfic d'espècies animals i vegetals i com ens repercuteix i així aconseguirem millors resultats. La gent col·labora en aquest tràfic i comerç il·legal comprant les espècies o els productes derivats d'aquestes classificades en els apèndixs del Conveni, en casos conscientment d'aquest acte il·legal, però d'altres per desconeixement.

Autors del treball

Hem realitzat el treball de forma conjunta i equitativa.

Sergi Cifre

Gerard Huizinga

Ignasi Lloveras

BIBLIOGRAFIA

En aquest treball hem utilitzat diferents mètodes, Internet, llibres i informació facilitada per Servei d'Inspecció SEIVRO de Barcelona, etc.

ARTICLES:

- Resolució Conf. 11.1 (Rev. CoP13), Annexa 1; Esmenada en las reunions 12^a i 13^a de la Conferència de las Parts.
- Resolució Conf 11.1 (Rev. CoP13), Annexa 2.
- Resolució Conf. 11.1 (Rev. CoP13), Annexa 3.
- Articles de la Convenció sobre el Comerç Internacional d'Espècies Amenaçades de Fauna i Flora silvestres. Washington 3 Marzo'73, Bonn 22 Junio'79.
 - Article III
 - Article IV.
 - Article V.
 - Article VI.
 - Article IX
 - Article XI

WEBS:

- <http://www.mcx.es/sgcomex/Soivre/Localicites.asp>
- <http://www.cites.org>
- <http://www.cites.es>
- http://www.cws-scf.ec.gc.ca/enforce/species_e.cfm
- <http://www.interpol.int/>
- <http://www.aeat.es/aduanas/ctrlextra/cites.htm>
- <http://www.mediterranea.org/cae/cites.htm>
- www.faunaiberica.com


LLIBRES

- Instrument del 16 de Maig del 1986 : “Instrument d'adhesió d'Espanya al Conveni sobre el Comerç Internacional d'Espècies Amenaçades de Fauna i Flora Silvestres”, fet a Washington el 3 de març del 1973.

Annexes


Document 1: Document annex al permís de importació, exportació o reexportació.

COMUNIDAD EUROPEA


SOLICITUD	Autoridad expedidora: MINISTERIO DE INDUSTRIA, TURISMO Y COMERCIO Secretaría General de Comercio Exterior Subdirección General de Inspección, Certificación y Asistencia Técnica del Comercio Exterior ESPAÑA		ANEXO AL PERMISO / CERTIFICADO N° <input type="checkbox"/> IMPORTACIÓN Fecha de emisión: <input type="checkbox"/> EXPORTACIÓN <input type="checkbox"/> REEXPORTACIÓN <input type="checkbox"/> OTRO/OTRA: Página de				
	Firma y sello de la Autoridad Expedidora:		 Convención sobre el comercio internacional de especies amenazadas de fauna y flora silvestres				
A	8. Descripción de los especímenes (por ejemplo, marcado, sexo/fecha de nacimiento de los animales vivos)	9. Masa neta (Kg)		10. Cantidad			
		11. Apéndice CITES	12. Anexo CE	13. Origen	14. Finalidad		
		15. País de origen					
		16. N° del permiso		17. Fecha de emisión			
		18. País de última reexportación					
		19. N° del certificado		20. Fecha de emisión			
		21. Nombre científico de la especie					
		22. Nombre común de la especie					
		B	8. Descripción de los especímenes (por ejemplo, marcado, sexo/fecha de nacimiento de los animales vivos)	9. Masa neta (Kg)		10. Cantidad	
				11. Apéndice CITES	12. Anexo CE	13. Origen	14. Finalidad
15. País de origen							
16. N° del permiso				17. Fecha de emisión			
18. País de última reexportación							
19. N° del certificado				20. Fecha de emisión			
21. Nombre científico de la especie							
22. Nombre común de la especie							
C	8. Descripción de los especímenes (por ejemplo, marcado, sexo/fecha de nacimiento de los animales vivos)			9. Masa neta (Kg)		10. Cantidad	
				11. Apéndice CITES	12. Anexo CE	13. Origen	14. Finalidad
		15. País de origen					
		16. N° del permiso		17. Fecha de emisión			
		18. País de última reexportación					
		19. N° del certificado		20. Fecha de emisión			
		21. Nombre científico de la especie					
		22. Nombre común de la especie					

Centro de Publicaciones/CPMITYC 10.0000107
 Ministerio de Industria, Turismo y Comercio/SCIVRE 10

Document 2: Permís d'importació, exportació o reexportació.


COMUNIDAD EUROPEA	
SOLICITUD	<div>5</div> <div>1. Exportador/reexportador</div> <div> <div>PERMISO/CERTIFICADO</div> <div> <input type="checkbox"/> IMPORTACIÓN <input type="checkbox"/> EXPORTACIÓN <input type="checkbox"/> REEXPORTACIÓN <input type="checkbox"/> OTRO/OTRA: </div> </div> <div> <div>Nº</div> <div>2. Válido hasta:</div> </div>
	<div>3. Importador</div> <div> <div>  <div> Convención sobre el comercio internacional de especies amenazadas de fauna y flora silvestres </div> </div> <div>4. País de exportación o reexportación</div> <div>5. País de importación</div> </div>
	<div>6. Dirección autorizada de conservación de los especímenes vivos de las especies del anexo A</div> <div>7. Autoridad expedidora</div> <div> MINISTERIO DE INDUSTRIA, TURISMO Y COMERCIO Secretaría General de Comercio Exterior Subdirección General de Inspección, Certificación y Asistencia Técnica del Comercio Exterior ESPAÑA </div>
	<div>8. Descripción de los especímenes (por ejemplo, marcado, sexo/fecha de nacimiento de los animales vivos)</div> <div> <div>9. Masa neta (Kg)</div> <div>10. Cantidad</div> <div> <div>11. Apéndice CITES</div> <div>12. Anexo CE</div> <div>13. Origen</div> <div>14. Finalidad</div> </div> <div>15. País de origen</div> <div> <div>16. Nº del permiso</div> <div>17. Fecha de emisión</div> </div> <div>18. País de última reexportación</div> <div> <div>19. Nº del certificado</div> <div>20. Fecha de emisión</div> </div> </div>
<div>21. Nombre científico de la especie</div> <div>22. Nombre común de la especie</div> <div>24. Por la presente solicito el permiso/certificado arriba indicado</div> <div>Observaciones (sobre la finalidad de la introducción, detalles sobre conservación de los especímenes vivos, etc.)</div> <div> <div>Adjunto los justificantes correspondientes y garantizo de buena fe la exactitud de todos los datos facilitados en esta solicitud.</div> <div>Declaro que hasta la fecha no se ha rechazado ninguna solicitud de permiso/certificado para los especímenes anteriormente mencionados.</div> <div> <div>Firma</div> <div>Nombre del solicitante</div> <div>Lugar y fecha</div> </div> </div>	
<div>Los animales vivos se trasladarán conforme a las directrices CITES para el transporte y la preparación para el transporte de animales silvestres vivos y, si se trasladan por vía aérea, a la Reglamentación sobre animales vivos publicada por la Asociación del Transporte Aéreo Internacional (IATA)</div>	

Document 3: Fulla complementaria per al certificat d'exhibició itinerant o certificat de propietat privada.

 COMUNIDAD EUROPEA CONVENCIÓN INTERNACIONAL DE ESPECIES AMENAZADAS DE FAUNA Y FLORA SILVESTRES				CERTIFICADO DE EXHIBICIÓN ITINERANTE CERTIFICADO CITES DE PROPIEDAD PRIVADA HOJA COMPLEMENTARIA			
				Página _____ de _____			
1. N° del certificado original				4. Autoridad expedidora MINISTERIO DE INDUSTRIA, TURISMO Y COMERCIO Secretaría General de Comercio Exterior Subdirección General de Inspección, Certificación y Asistencia Técnica del Comercio Exterior ESPAÑA			
8. N° de la estampilla de seguridad							
3. Propietario de los especímenes (nombre, dirección permanente y país de registro)							
Aduana de importación Fecha Firma Sello oficial				Aduana de (re)exportación Fecha Firma Sello oficial			
Aduana de importación Fecha Firma Sello oficial				Aduana de (re)exportación Fecha Firma Sello oficial			
Aduana de importación Fecha Firma Sello oficial				Aduana de (re)exportación Fecha Firma Sello oficial			
Aduana de importación Fecha Firma Sello oficial				Aduana de (re)exportación Fecha Firma Sello oficial			
Aduana de importación Fecha Firma Sello oficial				Aduana de (re)exportación Fecha Firma Sello oficial			
Aduana de importación Fecha Firma Sello oficial				Aduana de (re)exportación Fecha Firma Sello oficial			

Centro de Publicaciones/ECH/WT/C 10.000/01/97
 Ministerio de Industria, Turismo y Comercio/SOL/ME 15

Document 4: certificat d'exhibició itinerant.


 COMUNIDAD EUROPEA		CERTIFICADO DE EXHIBICIÓN ITINERANTE	
		SOLICITUD	
CONVENCIÓN SOBRE EL COMERCIO INTERNACIONAL DE ESPECIES AMENAZADAS DE FAUNA Y FLORA SILVESTRES		4. Autoridad expedidora MINISTERIO DE INDUSTRIA, TURISMO Y COMERCIO Secretaría General de Comercio Exterior Subdirección General de Inspección, Certificación y Asistencia Técnica del Comercio Exterior ESPAÑA	
3. Propietario de los especímenes (nombre, dirección permanente y país de registro) <hr/> Firma del propietario		8. Nº de la estampilla de seguridad 	
6. País de importación Varios	7. Propósito de la transacción Q	11. Cantidad 	
9. Nombre científico (género y especie) y nombre común de la especie 	10. Descripción del espécimen, incluidas las marcas o números de identificación, edad y sexo 	14. Origen 	
12. Apéndice CITES 	13. Anexo CE 	18. Fecha de adquisición (si el espécimen es originario de un Estado miembro de la Comunidad) 	
15. País de origen 	16. Nº del permiso y fecha 	17. Nº de registro de exhibición 	
19. Por la presente solicito el certificado arriba indicado Observaciones			
Adjunto los justificantes correspondientes y garantizo de buena fe la exactitud de todos los datos facilitados en esta solicitud. Declaro que hasta la fecha no se ha rechazado ninguna solicitud de certificado para los especímenes anteriormente mencionados.			
<hr/> Firma			
<hr/> Nombre del solicitante			
<hr/> Lugar y Fecha			
Los animales vivos se trasladarán conforme a las directrices CITES para el transporte y la preparación para el transporte de animales silvestres vivos y, si se trasladan por vía aérea, a la Reglamentación sobre animales vivos publicada por la Asociación del Transporte Aéreo Internacional (IATA)			

Document 5: notificació d'importació.

COMUNITAT EUROPEA		NOTIFICACIÓN DE IMPORTACIÓN		
COPIA destinada al importador	2	1. Importador	Reglamento (CE) nº 338/97 del Consejo y Reglamento (CE) nº 865/2006 de la Comisión relativo a la protección de especies de la fauna y flora silvestres mediante el control de su comercio	
		2. Estado miembro de importación ESPAÑA	3. Fecha de importación	
		4. País de origen	5. País de exportación o reexportación	
	A	6. Descripción de los especímenes (incluido el nº del documento de exportación o reexportación de las especies del apéndice III de CITES)	7. Masa Neta (Kg)	8. Cantidad
			9. Nombre científico de la especie	10. Apéndice CITES
			11. Nombre común de la especie	12. Anexo CE
	B	6. Descripción de los especímenes (incluido el nº del documento de exportación o reexportación de las especies del apéndice III de CITES)	7. Masa Neta (Kg)	8. Cantidad
			9. Nombre científico de la especie	10. Apéndice CITES
			11. Nombre común de la especie	12. Anexo CE
	C	6. Descripción de los especímenes (incluido el nº del documento de exportación o reexportación de las especies del apéndice III de CITES)	7. Masa Neta (Kg)	8. Cantidad
			9. Nombre científico de la especie	10. Apéndice CITES
			11. Nombre común de la especie	12. Anexo CE
D	6. Descripción de los especímenes (incluido el nº del documento de exportación o reexportación de las especies del apéndice III de CITES)	7. Masa Neta (Kg)	8. Cantidad	
		9. Nombre científico de la especie	10. Apéndice CITES	
		11. Nombre común de la especie	12. Anexo CE	
E	6. Descripción de los especímenes (incluido el nº del documento de exportación o reexportación de las especies del apéndice III de CITES)	7. Masa Neta (Kg)	8. Cantidad	
		9. Nombre científico de la especie	10. Apéndice CITES	
		11. Nombre común de la especie	12. Anexo CE	
F	6. Descripción de los especímenes (incluido el nº del documento de exportación o reexportación de las especies del apéndice III de CITES)	7. Masa Neta (Kg)	8. Cantidad	
		9. Nombre científico de la especie	10. Apéndice CITES	
		11. Nombre común de la especie	12. Anexo CE	
	14. Adjunto la documentación necesaria del país de exportación o de reexportación de los especímenes mencionados de especies que figuran en el apéndice III de CITES	14. Sello oficial de la aduana		
	Firma del importador o de su representante autorizado			

Document 6: certificat comunitari.

COMUNITAT EUROPEA		CERTIFICADO		Nº
SOLICITUD	1. Titular	Carece de validez fuera de la Comunidad Europea		
	2. Dirección autorizada de conservación de los animales vivos de las especies del Anexo A	Reglamento (CE) nº 338/97 del Consejo y Reglamento (CE) nº 865/2006 de la Comisión relativo a la protección de especies de la fauna y flora silvestres mediante el control de su comercio		
	3. Autoridad expedidora	MINISTERIO DE INDUSTRIA, TURISMO Y COMERCIO Secretaría General de Comercio Exterior Subdirección General de Inspección, Certificación y Asistencia Técnica del Comercio Exterior ESPAÑA		
	4. Descripción de los especímenes (por ejemplo, marcado, sexo/fecha de nacimiento de los animales vivos)	5. Masa neta (Kg)	6. Cantidad	
3		7. Apéndice CITES	8. Anexo CE	9. Origen
		10. País de origen		
		11. Nº del permiso	12. Fecha de emisión	
16. Nombre científico de la especie		13. Estado miembro de importación		
17. Nombre común de la especie		14. Nº del documento	15. Fecha de emisión	
18. Por el presente se certifica que los especímenes indicados: <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> se han tomado de la naturaleza de conformidad con la legislación vigente en el Estado miembro expedidor. <input type="checkbox"/> han sido abandonados o se han escapado y han sido recuperados de conformidad con la legislación vigente en el Estado miembro expedidor. <input type="checkbox"/> han nacido y se han criado en cautividad o se han reproducido artificialmente. <input type="checkbox"/> se han adquirido o introducido en la Comunidad de conformidad con el Reglamento (CE) nº 338/97. <input type="checkbox"/> se han adquirido o introducido en la Comunidad antes del 1 de junio de 1997 de conformidad con el Reglamento (CEE) nº 3626/82. <input type="checkbox"/> se han adquirido o introducido en la Comunidad antes del 1 de enero de 1984 de conformidad con el Convenio CITES. <input type="checkbox"/> se han adquirido o introducido en el Estado miembro expedidor antes de que fueran aplicables en su territorio las disposiciones del Reglamento (CE) nº 338/97 o (CEE) nº 3626/82 o del Convenio CITES. <input type="checkbox"/> van a emplearse para el progreso de la ciencia/para fines de cría o reproducción/para fines educativos o de investigación o para otras finalidades no perjudiciales. 				
19. El presente documento se expide para: <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> confirmar que un espécimen que va a exportarse o reexportarse ha sido adquirido de conformidad con la legislación vigente relativa a la protección de la especie a que pertenece. <input type="checkbox"/> eximir a especímenes del Anexo A de las prohibiciones relativas a las actividades comerciales enumeradas en el artículo 8, apartado 1, del Reglamento (CE) nº 338/97. <input type="checkbox"/> autorizar el traslado dentro de la Comunidad de un espécimen vivo del anexo A desde la dirección de conservación indicada en el permiso de importación o en cualquier certificado. 				
20. Observaciones		Adjunto los justificantes correspondientes y garantizo de buena fe la exactitud de todos los datos facilitados en esta solicitud. Declaro que hasta la fecha no se ha rechazado ninguna solicitud de permiso/certificado para los especímenes anteriormente mencionados.		
Nombre del solicitante		Firma		Lugar y fecha

	MINISTERIO DE INDUSTRIA, TURISMO Y COMERCIO SECRETARÍA DE ESTADO DE TURISMO Y COMERCIO SECRETARÍA GENERAL DE COMERCIO EXTERIOR	Servicio de Inspección SOIVRE de IMPORTACIÓN <input type="checkbox"/> EXPORTACIÓN <input type="checkbox"/> N.º
DOCUMENTO DE INSPECCIÓN DE ESPECIES PROTEGIDAS*		
1. IDENTIFICACIÓN DE LA MERCANCÍA (a rellenar por el declarante)		
Exportador/Importador		
NIF/DNI/N.º de pasaporte		
Domicio social		
Destinatario/Remitente		País de destino/procedencia
Identificación del medio de transporte ⁽¹⁾		País de origen
<small>(1) Indicar conocimiento aéreo, matrícula del vehículo o n.º de contenedor.</small>		
Descripción de la mercancía sujeta al R(CE) 338/97**	Cantidad	Tipo de documento y N.º
País emisor		
Fecha, nombre y firma del declarante:		
2. RESULTADO DE LA INSPECCIÓN (a rellenar por el SOIVRE)		
Examen físico:	Examen documental	
Nombre, fecha, firma y sello	Nombre, fecha, firma y sello	
Observaciones		
<small>* R. D. 1793/97 de 20 de noviembre sobre medidas de aplicación del Convenio CITES y del R(CE) 338/97. ** R(CE) 338/97 del Consejo de 9 de diciembre de 1996, relativo a la protección de especies de la fauna y flora silvestres mediante el control de su comercio (Diario Oficial n. L 051 de 03/03/1997).</small>		
Contra los actos de inspección podrá interponerse el recurso ordinario previsto en el artículo 114 y siguientes de la ley 30/92 de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones públicas y del Procedimiento Común, ante la Secretaría de Estado de Turismo y Comercio, en el plazo de un mes contando a partir del día siguiente al de la ratificación.		

Centro de Publicaciones/EDP/MTYC 5.000/0107
 Ministerio de Industria, Turismo y Comercio/SOIVRE 3

EJEMPLAR PARA LA ADUANA